

Hora vengo á buscar  
La sombra cariñosa de tus árboles,  
Cansado de luchar.

Quiero volver á entrar en la Capilla  
Primera en que recé,  
Volver á ver el rostro de la Virgen  
Que en mi niñez amé.

Quiero á ese Cristo de tu altar de rocas  
Contar lo que sufrí,  
Mostrarle que mi alma no es dichosa  
Sino viviendo aquí!

Extrañé los cristales de tus fuentes  
Sus quejas al pasar,  
Y extrañé los gemidos de tus tórtolas  
En lo alto del Pinar.

Esas blancas dichosas ilusiones  
Que en mi alma se anidaron,  
Lo mismo que las aves de tus fresnos  
En parvadas volaron.

Bendito sea el instante en que diviso  
Mi morada sencilla,  
Y en que oigo que repican las campanas  
De mi blanca capilla.

Ya están allí las copas de los sauces

Que me vieron marchar,  
¡Comienzo á ser dichoso en los instantes  
En que vuelvo á mi hogar!!

Diciembre de 1886.

F. DE P. SANCHEZ SANTOS.

(Escrito para este Almanaque.)

## SALUS INFIRMORUM.

### A LA VIRGEN MARIA

En una grave enfermedad de mi Esposa.

### SONETO.

(INÉDITO).

Al elegirte Dios, Santa Señora,  
Para Madre, entre todas las mujeres,  
De gracias te llenó, de gracias eres  
Desde entónces fiel distribuidora.

No ha habido, Madre mia, hasta ahora,  
Fervorosa oracion que tú no oyeres,  
Ni alma que en tu amparo no acogieras  
Cuando tu auxilio celestial implora.

En la que tanto, Virgen pura, te ama,  
En la que es de mi hogar luz y alegría,  
La fiebre enciende su terrible llama.

Salud de los enfermos á porfía,  
Mi atribulado corazon te aclama. . . .  
¡Vuélvele la salud, ¡oh, Madre mia!

San Angel, Julio 3 de 1883.

JOSÉ MARÍA BANDERA.

## FRAY PEDRO DE GANTE.

### I.

FRAY PEDRO DE GANTE, uno de los primeros apóstoles de nuestra tierra, y digno de eterna memoria por sus virtudes y méritos, fué de nacion flamenco. En una de sus cartas dice que era natural de la villa de Iguen, en la provincia de Budarda, y lo repiten los escritores de la orden. Pero en otra carta señala por lugar de su nacimiento la ciudad de Gante. Además de la contradicción, hay la dificultad de no saberse cuáles eran esa ciudad ó villa de Iguen, y esa provincia de Budarda. Ateniéndonos á las investigaciones de un compatriota del gran lego, podemos decir

que Iguen ó Igün es Ayghem—St—Pierre, suburbio hoy de Gante. El mismo biógrafo conjetura que escribiendo Fr. Pedro al Emperador, pudo decir con verdad que habia nacido en Gante; sin perjuicio de que cuando se dirigia á sus compañeros precisara más el lugar, señalando aquel suburbio ó dependencia que ellos conocian bien. El nombre de la provincia (*Budarda*) debe estar corrompido, y hasta ahora no se le encuentra equivalente cierto.

Tampoco se conoce el verdadero apellido de nuestro misionero. El lo latiniza en *de Mura*, que puede corresponder á los flamencos *de Moor*, *Van*

*der Moere* ó *de Muer*. En ninguna parte encuentro fijado el año de su nacimiento; pero puede deducirse aproximadamente de las noticias que los franciscanos dieron en 1569 ó 1570 al visitador del Consejo de Indias, D. Juan Ovando. Al tratar de la escuela de San Francisco, nombran á Fr. Pedro de Gante, y dicen que tenia noventa años; lo cual nos hace retroceder á 1497 ó 1480; si bien la cuenta no es del todo segura, porque los escritores de entónces no se cuidaban mucho de la exactitud de tales indicaciones.

El origen de Fr. Pedro está asimismo envuelto en una oscuridad que apenas comienza á disiparse. Lo único hasta hoy bien comprobado es que tenia estrecho parentesco con el Emperador Carlos V. A él mismo dice en una carta:

"Justa cosa es que se me conceda la merced, atento á lo mucho que he trabajado con ellos, y que tengo intención de acabar mi vida en su doctrina:

"y dame atrevimiento *ser tan allegado á V. M.* y ser de su tierra;" y en una breve relacion de varios sucesos es mucho más explícito: "Pues que V. M. é

"yo sabemos *lo cercanos é propincos que somos, é tanto, que nos corre la mesma sangre*, le diré verdad en todo, para

"descargo de mi conciencia, y V. M. pueda descargar la suya." Por su parte el provincial Fr. Alonso de Escalona escribia al rey Felipe II, el año mismo de la muerte del padre: "Hemos perdido uno de los mejores obreros en Fr. Pedro de Gante. Dios se lo llevó á sí

para darle el premio, segun lo sabe dar á sus servidores; que fuera harto pesado y molesto, si diera cuenta á V. M. de lo mucho que hizo y obró por acá, pues que la tierra está henchida de su fama:

fué pastor infatigable, trabajando en su ganado cincuenta años, y muriendo en medio de sus ovejas, muy distinto de aquel obispo Casaus, que las abandonó y murió muy lejos de ellas: mucho agrado

decimiento le deben estos indios, y nosotros los religiosos, pues que le dabamos *el ser deudo tan allegado del cristianísimo padre de V. M.*, que por su medio nos era gran favorecedor, y nos otorgaba muchas de las mercedes que todos habiamos menester." Cuál fuera

á punto fijo ese parentesco tan cercano, no ha podido averiguarse todavía. No han faltado escritores poco avisados, que han tenido al P. Gante por hijo natural de Carlos V; sin reflexionar que este príncipe nació en 1500 y á esta fecha tenia ya Fr. Pedro unos veinte años. La creencia de que era hijo de Felipe el Hermoso, y por consiguiente hermano de Carlos V, tampoco tiene fundamento, porque ambos eran, poco más ó menos, de una misma edad. Un historiador, que de niño pudo conocer al padre, dice sencillamente que este era *primo* del Emperador. Fr. Pedro hace mencion de sus *parientes* en la carta de 1529, y encarga que se les comunique el contenido de ella, traducido al flamenco, pues él escribia en español, por haber olvidado su lengua nativa.

Dícese que hizo sus estudios en la universidad de Lovaina, de donde salió aprovechado discípulo. Siendo, como era, de sangre tan ilustre, no debemos extrañar que recibiera educacion esmerada. Por él mismo sabemos que desde muy mozo se habia ocupado en cosas tocantes al servicio de la corona real,

*antes de su conversion*. No creo que por estas últimas palabras deba entenderse que en su juventud llevara vida aviesa, sino que despues de haber hecho un papel correspondiente á su elevado origen, renunció á los goces y esperanzas del mundo, para acogerse al retiro del claustro. Todo este período de su vida, anterior al viaje á Nueva España, está muy oscuro. Así es que ignoramos también dónde y cuándo tomó el hábito de San Francisco; sería, probablemente, en el convento de su patria; pero aunque su nacimiento y sus letras le abrian

camino fácil al sacerdocio y á las mayores dignidades eclesiásticas, nunca quiso pasar del humilde estado de lego.

### II.

Moraba en el Convento de Gante cuando llegaron las nuevas de los primeros descubrimientos de Cortés. En nuestros días, conocido y andado ya todo el orbe, no podemos formarnos idea cabal del golpe que daban entónces las noticias referentes al Nuevo